

SINGING, DANCING PINE TREE • ÉNEKLŐ, TÁNCOLÓ FENYŐ • SPIEVAJÚCI, TANČUJÚCI STROMČEK • BRAD CU MUZICĂ ȘI DANS • JELKA KOJA PEVA I PLEŠE • ŽPIVAJICI A TANČICI STROMEČEK • PJEVAJUĆI, PLESAJUĆI BOR



EN INSTRUCTIONS / WARNING

Use of the appliance

Insert the required batteries. After securing the battery cover, you can turn on the appliance by sliding the ON/OFF switch to ON position. Use the button "Press here" to start the singing and dancing performance.

Battery replacement

If you experience irregular movement or hear abnormal sounds during operation, you probably need to replace the batteries. Open the battery cover and insert the batteries observing the marked polarity. Close the battery cover. It is recommended to use only durable alkaline batteries.

Warnings

Warning Do not give the product to children under 36 months of age. Small parts that can be swallowed. Choking hazard.
• Do not operate the product next to fragile objects. • Do not use the product unattended. • Do not operate the product in its packaging. • The battery should be replaced by adults only. • Insert the batteries observing the polarity. • Do not use different kinds of batteries and/or used and new batteries together. • After replacing the batteries fasten the battery compartment's lid. • Remove the battery if you are not planning to use the product for an extended period of time. • If there is any liquid flown out from the battery, wear protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth. • Immediately remove the depleted battery. • Warning! Risk of explosion in case of incorrect battery replacement! It can be replaced only with the same or a replacement type. Do not expose the batteries to direct heat radiation and sunshine. It is forbidden to open them up, to throw them into fire or to short-circuit them. Non-rechargeable batteries must not be charged. Risk of explosion! Do not insert an accumulator instead of the battery, because it provides significantly lower voltage and efficiency. • Do not weld or solder directly to the battery. • Store unused batteries in their original packaging, away from metal objects. Do not mix batteries which have already been unpacked.

The product is not a toy. Keep out of reach of children.

Only for indoor use, in a dry place.

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of the product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

H HASZNÁLATI UTASÍTÁS / FIGYELMEZTETÉS

A készülék használata

Helyezze be a szükséges elemeket. Az elemtartó fedél visszahelyezése után az ON / OFF kapcsoló ON helyzetbe tolásával bekapcsolhatja a készüléket. Az ének és tánc elindításához nyomja meg a "Press here" gombot.

Elemcsere

Ha a működés során rendellenes mozgást tapasztal, illetve rendellenes hangot hall, valószínűleg elemcsere szükséges. A készülék elemtartó fedelének kinyitása után helyezze be a jelölt polaritásnak megfelelően az elemeket. Zárja vissza az elemtartó fedelét! Kizárólag tartós, alkáli elemű használata ajánlott.

Figyelmeztetések

Figyelmeztetés. Nem adható 36 hónappal fiatalabb gyermekeknek. Lenyelhető apró alkatrészek. Fulladásveszély.

Ügyeljen arra, hogy a működéses tárgyak közelében! • Felügyelet nélkül nem izemelésre a termék! • A termék a csomagolásban nem üzemeltethető. • Az elemcsere csak felnőtt véghezvitel! • Az elemek behelyezésénél ügyeljen a helyes polaritásra! • Ne használjon együtt különböző márkájú és/vagy töltöttség állapotú elemeket! • Elemcsere után rögzítse az elemtartó fedelét! • Távolítsa el az elemet, ha hosszabb ideig nem használja a terméket! • Ha abból esetleg kifolyad a folyadék, akkor vegyen fel védőkesztyűt és szűrjék ruhával tisztítsa meg az elemtartót! • Az elem kimerülése után azonnal távolítsa el azt! • Figyelem! Robbanásveszély helytelen elemcsere esetén! Csak azonos vagy helyettesítő típusra cserélhető! Az elemeket ne tegye ki közvetlen hő- és nap sugarzásnak! Tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zárn! • Nem tilóthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély! Az elem helyett ne alkalmazzon akkumulátort, mert annak feszültsége és hatásköze kisebb! • Ne hegesztse vagy forrasztson közvetlen az elemhez! • A nem használt elemeket tárolja az eredeti csomagolásukban és távol fém tárgytól. A már kicsomagolt elemeket ne keverje vagy öntse össze!

A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön!

Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható!

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés lerítésmentes átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jelleghőben és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársait és a saját egészségét. Kérdes esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezeti károsító módon legyenek ártalmatlanítva. Gyártó: SOMOGYI ELEKTRONIC • H-9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu

SK NÁVOD NA POUŽITIE / UPOZORNENIA

Používanie prístroja

Vložte batérie. Po umiestnení krytu puzdra na batérie späť môžete zapnúť prístroj posunutím spínača ON / OFF do pozície ON. Spev a taneč spusíte stlačením tlačidla "Press here".

Výmena batérií

Ak počas prevádzky zistíte neobvyklý pohyb, resp. začujete nezvyčajný zvuk, pravdepodobne bude potrebná výmena batérií. Po otvorení krytu puzdra na batérie vložte batérie, pričom dajte na správnu polaritu. Kryt puzdra na batérie umiestnite späť! Odporúčame používať výlučne alkalicke batérie s dlhou životnosťou.

Upozornenia

Pozor! Nevhodné pre deti do 36 mesiacov. Obsahuje malé častice, ktoré by deti mohli prehltnúť. Nebezpečnosť udušenia. Dajte na to, aby ste prístroj neprevádzkovali v blízkosti krehkých predmetov! • Neprevádzkujte výrobok bez dozoru! • Nepripájajte výrobok na napájanie, ak je v obale, ktorý nie je prispôbený na prevádzkavanie! • Výmennú batériu môže prevziesť len dospelá osoba! • Pri výmene batérií dajte na správnu polaritu! • Používajte len batérie rovnakých hodnôt a rovnakých značiek! • Po výmene batérií upevnite kryt puzdra na batérie! • Keď výrobok dlhší čas nepoužívate, odstráňte z neho batérie! • Keď z nich vyteká tekutina, použite ochranné rukavice a očistite suchou utierkou puzdro na batérie! • Vybúť batérie ihneď odstráňte z prístroja! • Pozor! V prípade nesprávnej výmeny batérie hrozí nebezpečenstvo výbuchu! • Batériu nahradte iba rovnakým alebo náhradným typom! • Batérie nevstavujte priamemu tepelnému a slnečnému žiareniu! • Batérie je zakázané otvoriť, vŕhať do ohňa alebo skopávať! • Nenabíjajte batérie je zakázané nabíjať! • Nebezpečnosť výbuchu! Nepoužívajte akkumulátor namiesto batérie, má nižšie napätie aj účinnosť! • Nezaváňajte alebo nespájajte priamo na batérie! • Nepoužité batérie skladujte v ich originálnom balení a držte ďalej od kovových predmetov. • Nemiešajte rozbalené batérie!

Výrobok nie je hračka, nepatří do rúk detom!

Len na vnútorné použitie!

Výrobok nevhadujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektive u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vaše zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNŔOVANIE BATÉRIÍ A AKKUMULÁTORŮV Batérie / akkumulátory nesmieť vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akkumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie. Distribútor: SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o. • Ul. gen. Klapka 77, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421 035 7902400 • www.somogyi.sk

RU INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE / ATENŢIONĂRI

Utilizarea

Introduciți bateriile necesare. După fixarea capacului de la suportul de baterii, puteți porni (ON) produsul cu ajutorul comutatorului cuilsant ON / OFF. Pentru a porni cântecul și dansul apăsați butonul "Press here".

Încăuirea bateriilor

Dacă în timpul utilizării sesizați o mișcare nesigură, ori auziți zgomot ciudat, probabil este nevoie să înlocuiți bateriile. După desfacerea capacului de la suportul de baterii introduceți bateriile în conformitate cu polaritatea indicată. Închideți capacul suportului de baterii! Recomandăm doar utilizarea unor baterii durabile, alcaline.

Atenționări

Atenție! A nu se lăsa la îndemâna copiilor mai mici de 3 ani. Conține părți mici, care se pot înghiți. Pericol de înec. Aveți în vedere să nu puneți produsul în funcțiune în apropierea unor obiecte fragile! • Nu utilizați fără supraveghere! • Produsul nu se pune în funcțiune în ambalaj! • Schimbarea bateriilor poate fi efectuată numai de către adulți! • La schimbarea bateriilor aveți grijă să fie cu polaritate corectă! • Nu utilizați baterii cu marca și/sau cu stare de încărcare diferită! • După inserarea bateriilor fixați carcasa suportului de baterii! • Dacă nu veți folosi produsul o perioadă mai lungă, îndepărtați bateriile! • Dacă lăcașul din baterii s-a scurs, folosiți mânăși de protecție stergând suportul de baterii cu o lavetă uscată! • Îndepărtați imediat bateriile descărcate! • Atenție! Pericol de explozie la schimbarea eronată a bateriilor! Se poate schimba doar cu model identic sau similar cu cel original! • Nu expuneți bateriile la radiații directe solare și termice! Este interzisă desfacerea, aruncarea în foc sau scurtcircuitarea! Este interzisă încărcarea bateriilor care nu se pot încărcă! • Nu utilizați acumulatori în locul bateriilor deoarece tensiunea și eficiența acestora este mai mică! • Nu suflați sau lipiți direct de baterii! • Depozitați bateriile nefolosite în ambalajul lor și departe de obiecte metalice. Nu amestecați bateriile despachetate și nu le depozitați la vrac!

Produsul nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor!

Produsul poate fi pus în funcțiune numai în interior, mediu uscat!

Colecția în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoii menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la locul distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin această protejată mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportul cheltuielile legate de aceste obligații.

TRATAREA BATERILOR / ACUMULATORILOR Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzati sau epuizati la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

Distributor: S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L. • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Georgehe Mărmurescu, nr. 2, Cod postal: 400337 • Tel.: +40 264 406 486, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro

SRB UPOTREBU ZA UPOTREBU / NAPOMENA

Upotreba proizvoda

Pazeći na polaritete postavite odgovarajuće baterije, vratite poklopac baterije, nakon toga se proizvod uključuje prekidačem ON / OFF u položaj ON. Za pokretanje pevanja i plesa pritisnite "Press here" prekidač.

Zamena baterija

Ukoliko u toku rada primetite nepravilne pokrete ili izobličeni glas pevanja, verovatno treba zameniti baterije. Skinite poklopac baterije i prema naznačenim polaritetima postavite baterije, vratite poklopac! Koristite isključivo trajne alkalne baterije.

Napomene

Napomena! Zabranjeno davati deci mlađoj od 36 meseci. Mali sitni delovi koji se slučajno mogu progutati. Opasnost od gušenja.

Obraćite pažnju da prilikom rada proizvod ne postavite blizu lomljivih predmeta! • Ne koristite proizvod bez nadzora! • Proizvod ne uključuje dok je u ambalazi! • Zamenju baterije treba da radi odrasla osoba! • Prilikom zamenje baterija, obratite pažnju na polaritete! • Nakon zamenje baterije, fiksirajte poklopac! • Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj, izvadite baterije! • Ako iz baterija slučajno iscuri kiselina, obucite zaštitne rukavice i krpom očistite ležište baterije! • Praznu bateriju odmah izvadite iz uređaja! • Pažnja! Nepropisno postavljanje baterija može da prouzrokuje eksploziju! Prilikom zamenje baterije koristite identične originalu! • Baterije ne izlađajte toploti i direktnom suncu! • Baterije je zabranjeno rastaviti, bacati u vatra ili ih kratko spojati! • Nepunilne baterije je zabranjeno puniti! • Opasnost od eksplozije! • Umesto baterija ne koristite akumulatore pošto im se napon i kapacitet znatno razlikuju od baterija! • Nemojte direktno da varite ili lemite ništa na baterije! • Nekorištene baterije skladištite u originalnoj ambalazi, držite ih dalje od metalnih predmeta. Već otpakovane baterije ne mešajte!

Ovaj proizvod nije igračka, ne davati deci da se igraju snjimi!

Ovaj proizvod je predviđev za upotrebu u suvim zatvorenim prostorjama!

Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da našteti zdravlju ljudi i životinji! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklađu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju sićne proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju neodoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

ODLAGANJE AKKUMULATORA I BATERIJA Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se bera u pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovakvo se može štiti okolinu, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

Uvoznik za SRB: ELEMENTA d.o.o. • Jovana Mlićka 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381 (0)24 686 270 • www.elementa.rs • Zemlja uvoza: Madarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: SOMOGYI Electronic Kft.

CZ NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ / UPOZORNĚNÍ

Návod k používání

Vložte potřebné baterie. Vraťte zápký na místo viko schránky na baterie, produkt zapnete posunutím spínače ON / OFF do polohy ON. Pro spuštění zvuku a tance stiskněte tlačítko "Press here".

Výměna baterií

Zjistěte-li během používání nepravdivý pohyb nebo zvuk, pravděpodobně je nutné vyměnit baterie. Po otevření krytu schránky na baterie vložte baterie, při vkládání věnujte pozornost vyznačené polaritě. Kryt schránky na baterie vraťte zápký na místo. Doporučujeme používat výhradně alkalicke baterie s dlouhou výdrží.

Upozornění

Upozornění! Produkt nepatří do rukou dětem mladším 36 měsíců. Obsahuje drobné části, které by děti mohly spolknout. Nebezpečí udušení!

Věnujte pozornost tomu, abyste produkt nepoužívali v blízkosti krehkých předmětů! • Produkt nepoužívejte bez dozoru! • Produkt nikdy neuvádějte do provozu v balení! • Výmennú baterii sami prováděť pouze dospělá osoba! • Při vkládání baterii dbejte na správnou polaritu! • Nikdy nepoužívejte současne baterie různých značek nebo baterie s různým typem nabíjení! • Po výměně baterii připevněte kryt schránky na baterie! • Pokud nedobře vyrobek delší dobu používáte, vyjměte baterii! • Pokud z baterii dojde k úniku kapaliny, nasadte si ochranné rukavice a vyčistěte bateriový prostor suchým hadříkem! • Vyměňte baterie, jakmile je vybitá! • Upozornění! Při nesprávné výměně baterie hrozí nebezpečí výbuchu! Nahrazujte pouze stejným nebo ekvivalentním typem! Nevstavujte baterie účinnku přímého tepla nebo slunečního záření. Neotevírejte, nevhazujte do ohně ani je nezkratujte! Nenabíjejte baterie je zakázané nabíjet! Nebezpečí výbuchu! Nepoužívejte místo baterii nabíjecí baterie, protože napětí a výdrž je menší! • Nesvařujte ani nepájajte přímo k baterii! • Nepoužité baterie skladujte v jejich původním obalu a mimo kovové předměty. Již vybalené baterie nemíchejte ani neskládajte společně!

Výrobek není hračka, nedávajte do rukou dětem!

Určeno výhradně k používání v suchých interierech!

Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepořádně nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odovzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odvzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováním odpadu. Uložte předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

LIKVIDACE BATERIÍ A AKKUMULÁTORŮV S bateriemi / akumulatory se nesmí nakládat jako s běžným odpadem. Uživatel je povinný odovzdat je odevzdání upořebených baterii / akumulatorů na určeném sběrném místě v domoví nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterii / akumulatorů ekologickým způsobem.

HR UPUTE ZA UPORABU / UPOZORENJE

Korištenje uređaja

Umetnite potrebne baterije. Nakon zatvaranja poklopca baterije, napajanje možete uključiti pomicanjem prekidača ON / OFF u položaj ON. Za početak pevanja i plesa pritisnite tipku "Press here".

Zamjena baterija

Ako tijekom rada osjetite neobično kretanje ili čujete neobičan zvuk, možda je potrebna zamjena baterije. Nakon otvaranja poklopca za baterije uređaja, umetnite baterije prema označenom polaritetu. Zatvorite poklopac baterije. Preporučuje se samo trajne alkalne baterije.

Upozorenja

Upozorenje! Nemojte davati djeci mlađoj od 36 meseci. Gutljivi mali dijelovi. Opasnost od gušenja. Nemojte koristiti u blizini lomljivih predmeta! • Nemojte koristiti proizvod bez nadzora! • Proizvod se ne smije koristiti u ambalazi! • Zamjenu baterija mogu vršiti isključivo odrasle osobe! • Kod postavljanja baterija pripazite na odgovarajuću polaritet! • Nemojte zajedno koristiti baterije različitih marki ili stupnja napunjenosti! • Nakon zamjene baterija fiksirajte poklopac spremnika za baterije! • Izvadite bateriju ako proizvod ne planirate upotrebljavati duže vrijeme. • Ako tekućina iscuri iz baterije, uzmite zaštitne rukavice i očistite odjeljak za baterije suhom krpom. • Izvadite bateriju odmah nakon što se potroši. • Upozorenje! Opasnost od eksplozije u slučaju nepravilne zamjene baterije. To se može učiniti samo istom ili zamjenskim tipom baterije. Ne izlađajte je izravnom toplinskom zračenju i sunčevom svjetlu. Zabranjeno je otvaranje baterije, bacanje u vatra ili kratko spajanje. Baterije koje se ne mogu puniti ne smiju se puniti. Rizik od eksplozije! Ne stavljajte nekorisne baterije umjesto baterija jer imaju znatno niži napon i učinkovitost. • Ne zavlaňajte niti lemite direktno na bateriju. • Neiskorištene baterije čuvajte u originalnom pakiranju, daleko od metalnih predmeta. Ne miješajte baterije koje su već otpakirane.

Proizvod nije igračka, stoga ne smije dospjeti u ruke dječji!

Može se koristiti samo u suhim okolnostima i zatvorenim prostorjama!

Uređaji koji se oduđu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Koristite ih uređaji koji se oduđu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije.

Mogu se odložiti i na deponijama koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovim Vi štite Vaše okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvataćemo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKKUMULATORA Baterije i akumulatore treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obvezan koristiti i ispraznjene baterije i akumulatore dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

Uvoznik za HR: ZED d.o.o. • Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
Uvoznik za BiH: DIGITALIS d.o.o. • M. Spahić 24/30, 72330 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft, Gesztenyefa út 3, 9027 Győr, Madarska